

TEMERINI ÚJSÁG

XVII. évfolyam 17. (839.) szám

Temerin, 2011. április 28.

Ára 50 dinár

Sokat kell várni

Sok a beteg, sokat kell várni az orvosnál, panaszoznak a betegek. Az egészségház igazgatónöje, Vrhovac Marinkovics Elizabeta beszélt az intézmény gondjairól:

– A szakorvosi rendelők – a szemorvos, a tüdő szakorvos, a belgyógyász, valamint a laboratórium és a röntgen – túlterheltek, nem vitás. Mivel harmincezer lakosra egy-egy szakorvos jut, ami kevés, ezért a szakrendelőbe csak előjegyzés után lehet bejutni. A bejegyzéseket egy hónapra végezzük. Ezen felül a sürgős eseteket természetesen azonnal fogadjuk, ha kell, utaljuk tovább a beteget, azon kívül azok is bejutnak a vizsgálatra, akik operációra, sugarazásra várnak. De minden beteget nem tudunk előjegyzés nélkül vállalni. Az ilyen esetekben segítség lehet az, hogy a környező egészségházakat is felkereshetjük,

például Újvidéken, ahol ugyanúgy díjmentesen kell, hogy fogadják a temerinieket, mivel egy körzethez tartozunk.

• **Miért nem alkalmaznak több szakorvost?**

– A mi egészségházunk több orvost nem alkalmazhat, ugyanis az orvosok és a specialisták számát köztársasági szinten határozzák meg, a lakosság számának arányában. A temerini egészségháznak 105 dolgozója lehet, ennyi dolgozó számára biztosítást az egészségügyi biztosítási alap. Az egészségháznak pedig saját pénze nincsen, hogy új orvosokat alkalmazzon, de még arra sincs, hogy olyan dolgokat szerezzen be, amit nagyon hiányolunk a rendelőkben. Orvosainknak egy munkaidő alatt általában 60 betegük van, köztük olyanok, akiket vizsgálnak és olyanok, akik receptért fordulnak hozzá.

Legnépszerűbb az informatika

Miavec Dóra iskolapedagógussal a végzősök pályaválasztásáról beszélgettünk

A Kókai Imre Általános Iskola pedagógusa és pszichológusa már feltérképezte, hogy a végzős tanulóknak van-e határozott elképzelésük, hol folytatják tanulmányaikat. A válaszokat összegezték és kimutatást készítettek a 8. osztályosok érdeklődésének milyenségéről.

• **Az iskola pályaválasztási programjából fakadóan milyen feladatok hárulnak az iskolapedagógusra?** – kérdeztük Miavec Dórától, a Kókai iskola pedagógusától.

– Első lépésben egy játékos foglalkozás keretében minden nyolcadik osztályban bemutattam a szakmákat – mondja a szakember. – Gyakori hiba, hogy a tanulók nincsenek tisztában azzal, hogy egy-egy középiskolában milyen szakembereket képeznek. Sokan azt sem tudják, hogy ha kitanulják a választott szakmát, akkor a gyakorlatban milyen feladatokat kell ellátniuk. Először tehát a szakmákról és a munkafeladatokról kell elbeszélgetni a tanulókkal. Ha a tanulónak tetszik egy foglalkozás, szakma és az osztályzatainak, a képességeinek megfelelően képes elsajátítására, akkor választhatja, és utánanézhethet, hogy melyik iskolában tanítják az érdeklődéséhez legközelebb állót.

Folytatása a 2. oldalon

MÁJUSFAÁLLÍTÁS – Szombaton, április 30-án 19 órakor immár huszonkilencedszer állítanak májusfát a Gulyáscsárda előtt. Lesz zene, kemencéslángos, borharapó, tábortűz. Mindenkit szeretettel várnak a szervezők.

Munkanélküliek

A közzétett statisztikai adatok szerint a temerini községben tavaly decemberben összesen 2756 munkanélküli volt a nyilvántartásban, ez 235-tel több a szeptemberben nyilvántartottnál. A munkanélküliek 55,91 százaléka nő. Decemberben 228 munkanélküli jutott munkahelyhez. Közülük 65-en határozatlan és 163-an határozott időtartamra létesítettek munkaviszonyt. Nem kis meglepetésünkre a munkához jutottak közül csupán 35 szerepelt a hivatal nyilvántartásában.

Az elhelyezkedettek zöme (193 személy) nem a nyilvántartott munkanélküliek sorából került ki. A munkaadók „hivatalosan” csak egy munkást kerestek, azt is meghatározott időtartamra szóló munkaviszonyba.

40 éves a rádió

A Lukijan Mušicki Művelődési és Tájékoztatói Központban a Temerini Rádió 40., és a művelődési központ 5. évfordulója alkalmából április 29-én, pénteken 19 órai kezdettel Régi rádiókészülékek kiállítása címmel bemutató kiállítás nyílik, amelynek keretében művelődési műsort mutatnak be. Közreműködnek a művelődési központ és a rádió dolgozói.

Kapu a kálvárián



Húsvétra készült el és szerelték fel a vaskaput a kálváriára vezető úton. Ugyanakkor akadályokat is állítottak a felső két bejárathoz. Ezzel valójában megtörtént a kálvária bekerítése, annak megakadályozása, hogy ok nélkül járművekkel behajtsanak a területére. A stációk és a golygota gyalogosan történő megközelítése továbbra is lehetséges. Az Első Helyi Közösség még tavaly vállalta fel, hogy tartalékol a költségekre pénzt, és ezzel is hozzájárul szakrális emlékeink és a hozzá fűződő népi vallásosságunk megőrzéséhez. Az ünnepre lekaszálták a fűvet és átfestették a stációk oszlopait és képeit. Nagypénteken délután nagyon sokan kimentek a kálváriára, hogy közösen elvégezzék a keresztúti ájtatosságot.

Legnépszerűbb az informatika

Folytatás az 1. oldalról

Előadásom után a nyolcadikosok osztályfőnökei beszélgettek a gyerekekkel a foglalkozásokról, amelyeket 10 kategóriába soroltunk be bizonyos közös jellemzőjük alapján. Például, hogy az embereknek való segítségnyújtás kategóriába mely foglalkozások tartoznak, milyen készgű személyek választhatják és a kérdéses szakmák végzéséhez milyen iskolai végzettség szükséges. Az előadásokat követően készítettem egy felmérést, hogy megtudjam, mi érdekli a gyerekeket, az átlageredménytől, az iskolai sikerességtől függetlenül.

• Mi iránt érdeklődnek leginkább a gyerekek?

– A fiúk körében a legnépszerűbb az informatika, azaz a számítógéppel kapcsolatos foglalkozások kitanulása középiskolai, illetve egyetemi szinten. Második helyre került az egészségügyi technikus, azzal, hogy szinte minden létező irányzatot kedvelnek a gyerekek. Érdekes módon ugyanennyire népszerűek a rendőri és a katonai foglalkozások is. A harmadik helyre szorultak a különböző szerelői szakmák, valamint az irodai munkák, mint adminisztrátor, könyvelő stb. Az utolsó helyre szorult a varrónő és a fodrász szakma. Alig néhányan szeretnék tanulni. Egyre jobban előtérbe kerül a cukrász és a szakács szakma. Vannak olyan tanulók is, akik már most tudják, hogy jogászok, orvosok, állatorvosok szeretnének lenni. Ezek a tanulók a gimnázium felé orientálódnak. E felmérés alapján meghívtuk az iskolába a legnépszerűbb szakmákkal foglalkozókat, hogy tartsanak bemutatót a tanulóknak. Ők a legalkalmasabbak egy-egy foglalkozás, szakma bemutatására.

• Mennyire határozottak a tanulók a továbbtanulást illetően?

– Nagyon bizonytalanok. A különböző profilú szakemberek meghívásával igyekszünk motiválni a tanulókat a továbbtanulásra. Nagyon lényeges, hogy sokan iratkozzanak négyéves középiskolába és annak befejezése után egyetemre. Arra bátorítjuk a gyerekeket, hogy határozzák meg céljukat és törekedjenek annak elérésére. Valójában a gyerekeknek a tanuláshoz való hozzáállásán kell sokat változtatni. Ha tévóvannak, bizonytalanok abban, hogy be tudják-e fejezni egyetemi tanulmányaikat, akkor csökken annak az esélye, hogy egyáltalán beiratkozzanak a felsőoktatási intézménybe. Otthon a szülőknak is a továbbtanulásra kell bátorítani gyerekeiket. A szakmát tanulni óhajtókat is pozitív irányba kell terelni, azaz segíteni abban, hogy olyan középiskolát, szakmát válasszanak, amelynek befejezése után van lehetőség az elhelyezkedésre, saját vállalkozás indítására. Minden esetben a hozzáálláson a hangsúly. Egyébként jelenleg még mindig könnyebb munkát találni a szakácsoknak, a cukrászoknak, a pincéreknek, de még az ápolóknak is van esélyük az elhelyezkedésre. Keresett egyetemi végzettségű szakemberek az elektromérnökök, a gyógyszerészek, a jogászok, valamint a nyelv és a matematika szakos tanárok. Különösen a magyar nyelvű tagozatokon hiányoznak az említett profilú tanárok.

• Bevonják-e a szülőket is?

– Természetesen. Szülőértekezleten ismerttem a felmérés eredményeit, de ecseteltem a munkalehetőségeket és igyekeztem pozitív irányba terelni a szülők hozzáállását gyermekük pályaválasztásához. Gyakori pályaválasztási hibák, hogy a gyerekek a legközelebbi középiskolába iratkoznak, vagy abba, amelyikbe a barátok is, vagy azért mennek oda, mert valamilyen okból kifolyólag népszerű az intézmény. Megtörténik, hogy a gyerek helyett a szülő választ középiskolát, vagy a rossz átlageredmény miatt nem adnak a gyereknek választási lehetőséget. Az a legjobb megoldás, ha a gyerekek a végleges döntés meghozatala előtt barátoknál, ismerősöknél, tanároknál, családtagoknál érdeklődnek a szakmákról, illetve beszélgetnek szüleikkel és amennyiben szükséges, az iskolapedagógussal és -pszichológussal is. Egyébként a rám háruló feladatok elvégzése után az iskolapszichológus teszteli a tanulókat, és az eredmények alapján elmondja, hogy a gyerek képességei alapján milyen szakma tanulására alkalmas – mondta az iskolapedagógus.

mcsm

Anyakönyv

(2011 márciusa)

Fia született: Pethő-Dujmovics Líviának és Pethő Zsoltnak (Budapest), Dobanovacski Jelenának és Milivojnak, Osztójics Jelenának és Zorannak, Kondics Mirjanának és Davornak, Tomisics Krisztinának és Radoszslavnak, Trbojevics Milanának és Rajkónak, Janjatovics-Szantracs Tanjának és Szantracs Milánnak, Kondics Daliborkának és Ardalics Szebasztijának, Vojvodics Veszának.

Lánya született: Dejanovics Marijanának és Milosnak, Bajcsi Melitának és Józsefnek, Kurcinák-Legény Mónikának és Kurcinák Györgynek, Rajics Jelenának és Nenádnak, Zlatarov Majának, Tóth-Varga Elvirának és Tóth Lászlónak, Szabó Dórának és Attilának, Knezsevics Jelenának és Dusannak, Trifunovics Gabriellának és Dragannak.

Házasságot kötött: Alekszandar Pjevics és Szezsana Milinovics, Vladimir Osztójics és Szara Zsikics, Braniszlav Kreszovics és Jaszmina Nikolics, Braniszlav Milicsevics és Jaszmina Sljapics, Sztaniszlav Cvetkovics és Jelena Strbac.

Elhunyt: Korényi László (1947), Milica (Mihaljica) Drobac (1939), Szmilja (Szmiljanics) Zsivkovic (1939), Pásztor (Bábi) Erzsébet (1953), Miroslav Ljanjanin (1967), Dane Bakics (1933), Tóth (Zelenka) Borbála (1945), Kurilla (Ádám) Franciska (1936), Novák János (1933), Sztana (Latinovics) Tyulibrk (1950), Bollók László (1977), Habó (Magyar) Ilona (1942), Petar Kovacsevics (1916), Halápi (Kihút) Katalin (1937), Varga (János) Júlia (1922), Sztójan Gordics (1952), Fehér Mihály (1934), Zorka (Banjac) Zec (1931), Lazar Nikolics (1958), Petar Tintor (1929), Balázs Béla (1949), Zsúnyi (Sági) Margit (1932).

Zsák helyett láda

A közművállalat megkezdte a 120 literes szemetesládák szétosztását

A közművállalat 1400 műanyag szemetesládát vásárolt, hogy kioSSza a települések főutcáin lakók között. Mivel a szemeteszákok nagyon rontják az utcák összképét, a vállalatvezetés úgy döntött, hogy – egyelőre az Újvidéki utcában – a zsákokat műanyag szemetesládákra cseréli. A vállalat dolgozói máris megkezdtek a JKP Temerin feliratú, 120 liter űrtartalmú szemetesládák szétosztását. Átvételkor aláíratnak egy nyilatkozatot, amelyben szerepel a használó személyazonosság igazolványának száma és a személyi száma. Ezentúl a főutcán lakók a szemétszállítás napján a zsákok helyett ezekben az alkalmatosságokba helyezik ki az úttest mellé a háztartási szemetet.

Idővel a közművállalat a várost átszelő másik fontos regionális út mellett lakóknak (Bem és a Csáki Lajos utca) is oszt szemetesládákat. A települések tisztaságáért felelős közművállalat az utóbbi két évben jelentős eszközöket különített el az 1,1 köbméteres konténerek beszerzésére. Ezeket a szemégyűjtőket a közterületeken, az iskolaudvarokban és közintézmények udvaraiban helyezték el.

mcsm



FERTILE-POINT

Szakosodott műtrágyakerak és mezőgazdasági gyógyszerár – Temerin, Dózsa György u. 51.

NPK, UREA, AN, KAN

AKCIÓ! – AMÍG A KÉSZLET TART

**PULSAR 4300 Din/I, PIRAT 1500 Din/I
NS 640-es 2300 Din/vetőegység**

Tel.: 021/841-423, fax: 021/840-512;

Mob.: 063/511-650; e-mail: fertile-point@eunet.rs

Eltulajdonították

A Vodomar 05 Ekocenter környezetvédő szervezet alapítóinak tiltakozása

A napokban a Vodomar 05 Ekocenter környezetvédő szervezet alapítói által aláírt levelet kaptunk postaládánkba. Az aláírók ebben elégedetlenségüket fejezik ki a szervezettel kapcsolatban történetek miatt és közlik a nyilvánossággal, hogy lemondanak szervezeti tagságukról, mert eltulajdonították tőlük a szervezetet, amely a babfeszítált szervezte.

Mi, e levél aláírói a Vodomar 05 Ekocenter alapító tagjai az alábbiak miatt lemondunk a szervezeti tagságunkról, olvasható a levélben, amelyben még ez áll: Az alapszabály szerint a szervezet nonprofit, kormányon kívüli és politikamentes, mégis profit-szerzéssel foglalkozik. A szervezet érdemében nem foglalkozik környezetvédelmi problémákkal, annak védelmével, elsősorban a saját községében és szélesebb értelemben sem. Érezhető szembenállás figyelhető meg az ezzel kapcsolatos kérdések vonatkozásában.

Eltérés következett be a gyakorlat és a szervezet közösen elfogadott alapszabálya között. Szerveznek ugyan bizonyos megmozdulásokat, ezeknek azonban a lényegét tekintve nem sok közük van környezetünk problémáihoz, a helyi lakosok életminősége ja-

vításához, noha az emberek adók és járulékok formájában jelentős eszközöket fizetnek és a Vodomar 05 is ezekből a pénzekből működik.

Az alapító tagok háttérbe szorultak, az egyesületet egyének kerítették hatalmukba. Az igazgatóbizottság által hozott határozatok arra jók, hogy velük takarózzanak, e testület tagsága sógor-koma-jóbarát és rokoni alapon szerveződik.

A mozgatóerő a személyes házonszerzés, valamint az egyesület és a babfeszítált rendezvény privát kezekbe juttatása. Az elmúlt két év során az egyesület munkáját egy szűk csoport uralta. Ez terveket készít, különféle gasztronómiai és turisztikai versenyeken vesz részt, tagjai Görögországban nyaralnak. A tagság munkájára viszont csak akkor tartanak igényt, ha valami kézzelfogható teendő akad, s azt el kell végezni.

Az elmúlt négy-öt évben megteremtett vagyont nem úgy kezelik, mint ahogyan kellene, s az magánzsebekbe vándorol. A nagy erőfeszítések árán vásárolt pavilon sátrak bérbeadásáról egyének rendelkeznek. A bérbeadásról nem vezetnek nyilvántartást, átalányban fizettetnek, nem lehet tudni, mennyi pénz folyik be.

Léteznek fekete pénzalapok, amit az elnök a legutóbbi közgyű-

lésen szóvá is tett. Erről hangfelvétel áll rendelkezésre.

A babfőző verseny szervezését és lebonyolítását egyének végzik, kézzelfogható bizonyítékaink (írásbeli nyilatkozatok) vannak arra vonatkozóan, hogy a tribün tulajdonosának, a zenei együtteseknek és egyes személyeknek kevesebb tiszteletdíjat fizettek ki, mint amennyit a hivatalos elszámolási jelentésben feltüntettek. Ezenkívül hamis információkat terjesztenek és félrevezetik a helyi és szélesebb nyilvánosságot azzal kapcsolatban, hogy a babfőző versenyen hány csapat vesz részt. A legutóbbi jelentésben az állt, hogy 308 versenyző csapat nevezett be, és nevezési díj címén 312 ezer dinár folyt be. Szem előtt tartva, hogy a nevezési díj 4000 dinár volt, és ha 308 csoport jelentkezett és vett részt, akkor 1 millió 232 ezer dinárnak kellett volna befolynia – joggal tesszük fel a kérdést, hol a 920 ezer dinár különbség?

Meggyőződéssel állítjuk, hogy a két legutóbbi babfőző verseny tombolából, emléktárgyakból és a helypénzből származó bevételeit nem a valóságnak megfelelően mutatták ki. A tombola nyereményeit egyébként sem a rendezők vásárolták, hanem azokat ajándékba kapták.

A fentiek miatt kilépiünk a szervezetből. Lépésünket azzal is indokoljuk, hogy durván félreállítottak bennünket, noha éveken át önkéntes munkával építettük a rendezvényt, amely magánkezekbe vándorolt és ilyenformán kiragadták annak a csoportnak a kezéből, amely őszintén és a köz javára sze-

rette volna fordítani. Pontosan tudjuk, hogy ki mennyivel járult hozzá az öt rendezvény létrejöttéhez, ugyanis pontos adatokkal rendelkezünk ezzel kapcsolatban.

Feltesszük a kérdést továbbá: mit jelent a rendezvény új elnevezése, a BIN-FEST és vajon a közgyűlés beleegyezése nélkül kinek volt joga erről határozni? Hol és kinek a nevére van bejegyezve az új rendezvény?

Nincs szándékunkban elletetleníteni a temerini babfőző versenyt, csupán azt szeretnénk, hogy az azé legyen, aki elindította, s ne pedig egyes egyének rendezvénye. Községi költségvetésből lehet ugyan finanszírozni, de nem úgy, hogy csak egyes személyeket illet meg a döntés joga. Emiatt és az alapítók iránti inkorrekt magatartás miatt kilépiünk a szervezetből, és ezt a nyilvánosság tudomására hozzuk.

Aláírók: Tica Rodoljub, Bokics Dusan, Mihaljica Dejan, Joszopovics Zoran, Bjeljac Ljubomir, Jurisics Szlobodan, Plavsics Petar, Gyurgyucs Tamara, Varga István, Pejics Pera, Majoros Pál, Sztanics Dusan, Bokics Bojan, Sevo Alekszandar

A levelet a következőknek címezték: a Vodomar 05 közgyűlése elnökének, alelnökének és igazgatóbizottságának, továbbá a temerini községi képviselő-testület elnökének, a polgármesternek, a Lukijan Musicki Művelődési és Tájékoztatói Központnak, a közművállalat igazgatóbizottsága elnökének, igazgatójának, valamint a tájékoztatói eszközöknek

A HOFY CUKI boltjaiban legolcsóbb a kenyér:

a Telepen, a központban a Népfrent utcában,
a Petőfi Sándor utcában és a járeki üzletünkben

40 dinár a félkilós fehér kenyér!

Újdonság a Hofy cukiban!

Rozskenyér, teljes kiőrlésű lisztből készült kenyér, kovászos parasztkenyér (4-5 napig is friss), CIABATTA, bagett.



Rendelés esetén a sós- és édes sütemények, torták kedvezményes áron!

Lakodalmakra is vállalunk rendelést.

Vásároljon a Hofy cukiboltjaiban, megéri!

Népfrent utca 97, telefon: 844-669

PARABOLA
Diszúvegezés

- Egyedi kidolgozású ajtó- és ablaküvegek
- Díszes tükrök készítése
- Színes üvegből készült lámpák és mennyezetvilágítók
- Hagyományos vitrázsok készítése és régi üvegek javítása
- Üvegfestés

Temerin, Munkácsy Mihály u. 27.
Tel.: 021/844-273, 063/841-8282, www.vitrazi.com

Fűszerben hempergetve

A tojásfestő verseny legjobbjai

Mint ahogyan arról már a múlt heti számunkban beszámoltunk, a művelődési központ az idén is jól sikerült tojásfestő versenyt szervezett. A verseny célja a hagyományos és modern tojásfestés, valamint a gyermekek tojásfestési tudományának a bemutatása. A húsvéti ünnepek előtt megtartott alkalmi ünnepség keretében átnyújtották a legjobbaknak járó jutalmakat is.

A pályaműveket értékelő zsűri külön-külön jutalmazta az egyéneket, és a csoportok munkáját. Az első csoportban versenyeztek a legfiatalabb gyermekek (6 éves korig) és 1. helyezett lett Orosz Lahos Teodóra (Veljko Vlahovics óvoda) csoportja. A második csoportban a 7-9 éves gyermekek mérték össze tudásukat. Az 1. díjat a szőregi Danilo Zelenovics iskola III/1. osztálya, a 2. díjat a Petar Kocsics iskola I. d. osztálya, a 3. díjat pedig a Petar Kocsics iskola II. e. osztálya érdemelte ki. A harmadik csoportban versenyeztek a 10-12 éves gyerekek. Az 1. díjat a Petar Kocsics iskola V.b. osztálya, a 2. díjat a Kókai Imre iskola IV. c. osztálya és a 3. díjat a járeki Slavko Rodics iskola V/3. osztálya kapta. A negyedik csoport (13-14 évesek) legjobbját a szőregi Danilo Zelenovics iskola VIII/1. osztályának csapata lett. A zsűri különdíjban részesítette a budiszavai Ivo Andrics Általános Iskolát. A legszorgalmasabb osztályok, illetve csoportok lettek: Marija Cseleketics, Jovanka Midics, Jelena Arszics, Varga Kucsera Ilona, Faragó Ildikó és Kis Györgyei Gizella óvónők (Veljko Vlahovics óvoda) csoportjai, valamint a járeki Slavko Rodics iskola III/3. osztálya, a Petar Kocsics iskola I. c., II. a, II. c, II. d, II. g, III. c, III. d, III. e és IV. c. osztálya, a Kókai Imre iskola I. a, I. b, II. a, III. c és IV. c. osztálya és a szőregi Danilo Zelenovics iskola I/1., I/2., II/1., II/2., III/2. és IV/2. osztálya.

A zsűri különdíjban részesítette a budiszavai Ivo Andrics Általános Iskolát. A legszorgalmasabb osztályok, illetve csoportok lettek: Marija Cseleketics, Jovanka Midics, Jelena Arszics, Varga Kucsera Ilona, Faragó Ildikó és Kis Györgyei Gizella óvónők (Veljko Vlahovics óvoda) csoportjai, valamint a járeki Slavko Rodics iskola III/3. osztálya, a Petar Kocsics iskola I. c., II. a, II. c, II. d, II. g, III. c, III. d, III. e és IV. c. osztálya, a Kókai Imre iskola I. a, I. b, II. a, III. c és IV. c. osztálya és a szőregi Danilo Zelenovics iskola I/1., I/2., II/1., II/2., III/2. és IV/2. osztálya.



Orosz Lahos Teodóra csoportjának díjnyertes munkája

Orosz Lahos Teodóra, a Veljko Vlahovics Iskoláskör Előtti Intézmény óvónője elmondta, hogy csoportja minden évben részt vesz a művelődési központ által meghirdetett tojásfestő versenyben. S valójában nemcsak az ő, hanem a telepi óvoda minden csoportja bekapcsolódik a megmérettetésbe. Az idei verseny érdekessége, hogy a bölcsődések is ecsetet ragadtak és tojást festettek. A csoportjában jelenleg 27 (4 és 5 éves) gyermek van, akik közös munkát készítettek.

– A gyerekek egy tyúkanyóból és különböző fűszerekbe (őrölt paprika, kakaópor, búzadara, kávé stb.) hempergetett tojásból álló kompozícióval neveztek be a tojásfestő versenyre – mondja az óvónő. – A csoportszobában általában nem használjuk ezeket a fűszereket, de atraktív illatukról azonnal felismerték valamennyit. Először játszottunk az illatokkal, majd elárultam, hogy tojásfestés céljából vittem az osztályba a fűszereket. A gyerekek ragasztót kentek a tojásra és meghempergették a kiválasztott fűszerben. Ez nagyon gyors és látványos módja a tojásfestésnek és motiválta a gyerekeket az újabb tojás „festésére”. Játszottak a színekkel, a fűszerek szemcséinek nagyságával. A forgácsba mártott tojások meg egy különös dimenziót kaptak. Nagyon örülünk az ajándéknak, amelyet a díjátadásnál még nem bontottunk ki, de a többi díjazottnál láttam, hogy a jutalom többek között könyvekből, kifestőkből, festékekből, különböző ollókból stb. áll. Azaz tovább barkácsolhatunk az újabb ötletek alapján – mondta az óvónő.

mcsn

Megbeszélés az Illés-nap kapcsán

Ma, április 28-án este 6 órakor a kertészlakban megbeszélést tartanak a júliusi Illés-napi ünnepségek szervezői. Puskás Tibor, az Első Helyi Közösség tanácselnöke ezúttal kéri az érdeklődők szíves megjelenését: minden külön értesítés nélkül vegyenek részt a találkozón. Elsősorban e rendezvény immár hagyományos szervezőit (a művelődési egyesület, az iparosok, a kertbarátok, a méhészek, a kézimunkázók, a cserkészek, a lovasok, a nyugdíjasok, a sporthágások és a többi civil szervezet vezetőit) várják az összejövetelre, de minden más érdeklődőt is szívesen látnak.

Rendőrségi krónika

Golfal a telefonpóznának

Községünk területén április 15-étől 20-áig két büntényt, négy rendbontást és négy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. Személyi sérülés nem történt. Az anyagi kár összesen mintegy 250 ezer dinár. A rendőrállomás dolgozói 6 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést és 10 személy esetében készítettek bírságolási jegyzőkönyvet. A szabálysértési bíró előtt egy járművezető azért felel, mert ittasan ült kormánykerék mögé, egy pedig azért, mert úgy ült kormánykerék mögé, hogy még nem szerzett vezetői engedélyt. Egy járművezető bejegyzetlen járművel közlekedett, egy pedig a jelzőlámpa piros fényénél haladt át.

Április 16-án délután fél 6 tájban Temerinben, az Újvidéki utca 395-ös számú ház előtt V. Sz. újvidéki lakos Opel Kadet típusú személygépkocsijával Óbecse irányába tartva ütközött az ellentétes irányból érkező Zastava Yugo 55-ös típusú személygépkocsival, amelynek kormánykerékénél M. M. nagybecskerekeli lakos ült. Az anyagi kár mintegy 50 000 dinár.

Április 18-án reggel 7 óra körül Temerinben, a Zsarko Zrenyanin utca 67-es számú ház előtt K. J. helybeli lakos Volkswagen Golf típusú személygépkocsijával a Rade Koncsár utca irányába haladva elvesztette uralmát járműve felett, lerepült az úttestről és eltörte a telefonpóznát. Az anyagi kár mintegy 100 000 dinár.

Április 19-én reggel 8 óra körül Temerinben, az Újvidéki és a Petőfi Sándor utcák kereszteződésénél történt baleset. P. R. helybeli lakos Ford Escort típusú személygépkocsijával az Újvidéki utcán Óbecse irányába haladt és az útkereszteződésben ütközött az ugyanabba az irányba haladó Audi A-3-as típusú személygépkocsival, amelynek kormánykerékénél I. D. járeki lakos ült. Az anyagi kár mintegy 40 000 dinár.

Április 19-én déli 12 óra tájban Temerinben, az Újvidéki és a Jovan Jovanovics Zmaj utcák kereszteződésénél történt baleset. J. M. temerini lakos Volkswagen Cady típusú személygépkocsijával az Újvidéki utcán Óbecse irányába tartott, majd az útkereszteződésben jobbra kanyarodott a Zmaj utcába és tolatni kezdett. Ekkor ütközött az Újvidéki utcán Óbecse irányába haladó és ugyancsak jobbra kanyarodott Mercedes típusú személygépkocsival, amelyet J. M. helybeli lakos vezetett. Az anyagi kár mintegy 60 000 dinár.

Régi helyen, új köntösben, a PASKA üzlet berkeiben szeretettel várjuk vevőinket!

Tekintse meg kibővített üzletünket és áru kínálatunkat! Látogasson el a JNH utca 191-es számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

Régi májusok

Bizonyára akadnak olyanok, akik emlékeznek azokra az időkre, amikor a mai Dózsa György utcának, közismertebb nevén a Kutyaluknak, a végén csak egy házsor volt (Egysor). Ugyanigy a Túlabarát (a mai JNH utcát) a Dózsa György utcával összekötő Halpiacon (ma Ivo Lola Ribar utca) is. Az Egysor és a Halpiac, valamint kelet felől a Varga Somogyi- és a Morvai-féle tanyákkal határolt résztől csaknem a Nagybaráig legelő húzódott, amelyen csordások és kanászok marhát és disznót legeltettek. Reggel kihajtottak, este hazahajtottak, amint mondták. Többnyire a Kutyaluk, a Túlabara és az Újsor (Pap Pál utca) végén lakók jószágait legeltették itt. A múlt század negyvenes éveinek elején a legelő közepén még állt egy épület, amelyben két család is elakhatott, mellette a tenyészbikák istállója. A legelő és az épület is a község tulajdonában volt. A csordás és a kanász is községi alkalmazásban, úgymond főállásban nevelték a tenyészbikákat, másodállásban meg őrizték a marhákat, disznókat.

Az épület előtt hatalmas gémeskút ágaskodott, belőle a mellette levő két nagy kővályúba húzták a vizet, hogy megittathassák a jószágokat. A tehének a legelő elején kezdtek el legelni és lassan haladtak előre. A disznókkal más volt a helyzet, azokat inkább a lapályos, vizezesebb részen legeltette a kondás. A gölöncsérek onnan nyerték az agyagos sárgaföldet, kisebb agyagbányákat alakítva ki, amiket az arra valósiak csak gödröknek neveztek. A nagy területet átszelte egy kisebb vízfolyás, bara is, amely a Nagybarába torkollott. A disznók jórészt a gödrökben talált vízből vagy a bara vízből ittak. A marhákat azonban kizárólag a kútnál és vályúból itatták.

Ünnepnapokon, így május elsején, nem hajtott ki a csordás, sem a kanász, s ilyenkor a 6-15 éves gyerekek vették birtokukba a legelőt. Az idősebbek figyelemmel tartották és vigyázták a „kicsiket”. A fiúk futballoztak, a lányok labdázta, „kiütöcskéztek”. A nagyobb fiúk összegyűjtötték a található tűzrevalót. Otthonról minden gyerek vitt magával hegyesre faragott nyársbotot és hozzá füstölt szalonnaszületet, valamint egy üveg ivóvizet. Tüzet gyújtottak, mindannyian körbeülték és nyársalták a szalonnát. Zsirját a kezükben tartott kenyérszületre csöpögtették. A zsíros kenyérhez és szalonnához zöldhagymát és retket ettek. Ha elfáradtak a játszásban, hemperegtek egyet a pokrócon. Ha ismét megéheztek, akkor újból sütöttek szalonnát. Naplementéig sohasem mentek haza. Akkoriban nagyon összetartottak a gyerekek, vigyáztak egymásra, és jól szórakoztak a maguk módján.

A felnőttek nemigen csatlakoztak a gyerekekhez. Mivel május elsején nem dolgoztak, kivitte őket a kíváncsiság a határba, hogy megnézzék, hogyan kel az elültetett kukorica és más növény. A délutáni órákban sokan kiültek az utcára és kártyáztak, beszélgettek. A legények csaknem minden utcában egy nappal korábban májuszfát állítottak. Már a délutáni órákban gyülekezett körülötte az ifjúság, beleértve a fiatal házasságokat is és gyakran éjfélig ott szórakoztak. Valahonnan mindig előkerült egy harmonikás vagy valamilyen más hangszeren játszó zenész, és gondoskodott a jó hangulatról. Táborfüzet gyújtottak és körültáncolták. A bátrabbak megpróbálták lehozni a májuszfára felkötött italos üvegeket. Csak a II. világháború utáni időkben vált szokássá, hogy a felnőttek is kiruccanjanak majálisozni a természetbe, a tanyákra.

mcsms

Húsvéti tapsifülesek

Húsvétvasárnap délelőtt borús, kissé szeles idő köszöntött az áprilisi vásárba látogatókra. A katolikus és a pravoszláv húsvét egybeesésének napján a szokásosnál kisebb volt a vásári nyüzsgés-forgás. Kevesebb árus és látogató érkezett a vásártérre. Voltak azért, akik az ünnepnapon sem mondtak le szokásos szórakozásukról, de voltak olyan látogatók is, akik határozott vásárlási szándékkal érkeztek a vásártérre.

Az állatvásáron mindössze egy-két helyen kínáltak malacot, élőszűlyban kilójáért 180 dinárt kértek. A 18-20 kilós mangalica malacok 5500 di-



nárba kerültek. Báránból azonban most is nagy volt a felhozatal, de a kereslet is. Kilójáért élőszűlyban 230 dinárt kértek. Egy fejőskecske 4500 dinárba került.

Több helyen is árultak kiscsibét 40, kiskacsát 60, kislíbat 350 és néhány hetes kispulykát 650 dinárért. Az áprilisi vásár slágere mégis a nyúl volt. A szebbnél szebb tapsifüleseket főleg vidéki árusok kínálták. A kisnyulakat 400-500, a nagyobbakat meg 800-2500 dinárért árulták.

A gyerekek csak a tapsifüleseket nézték

A 10 literes zománcoz bogrács ára 1200, a 15 literesé 1700, míg a bográcsstartó állványé 1000 dinár volt. Az öntöttvas rostélyok ára nagyságtól függően 2000 és 2500 dinár között alakult. A kirkodóvásáron a görék folyóméteréért 50 eurót kértek. A szerszámnyelek változatlanul 150-200, a fa kaszanyél 350, a fémnyél 500, a hozzávaló penge 700-1000, a kaszakó 100 dinár volt. A nyélre ütött gereblye 400, az ásó 750, a villa 600, a lapát 450 dinárba került. A kissöprű 80-100, míg a nagyobb ciroksöprű 180 dinár volt. A boroshordók ára az úrtartalom függvényében alakult. Minden literért 1 eurót fizetettek a vásárlóval. A káposztásdézszak ára ugyancsak literenként 0,5 euróba került. Az 5 literes pálinkás fahordócska 1500, míg a 30 literes sajtprés 3000 dinár volt. A piaci karkosárért nagyságtól függően 1000-1200, a kukoricalhordó kosárért 900-1200, a biciklikosárért meg 1000 dinárt kértek. Új, benzinnel üzemelő fűnyírót 16 000, míg villanyárammal üzemeltethetőt 6000 dinárért vásárolhattunk. Metszőollót 300-500, kézfűrészt nagyságtól függően 500-800 dinárért vehettünk. A vásárnapi vásárban akciós áron kínálták a facsemetéket, áruk 100-150-200 dinár volt. Egy tujafa 400-600, szőlőoltvány 60 dinárba került.

A húsvéti vásárban még a lacikonyhások szokásos forgalma is megcsappant. A báránypecsenye kilóját 1000-1100, a malacpecsenyét 900-1000 dinárért mérték. A lepénybe helyezett pleszakvica 150, míg a cigánypecsenye 200 dinár volt. A különböző ízesítésű kiütös kalács 100, tíz deka cukorka fajtától függően 30-80 dinárba került.

M. D.

BROOKER

Igazi ingatlanközvetítő,
szakavatott Brooker



Házak, lakások, földek vásárlása és eladása

Temerin, Petőfi Sándor u. szn. 021/842-079, 065/211-5665, 063/523-060

Épülőfélben levő két új földszintes ház, 110 m²-es, illetve 140 m²-es eladó. Villany, víz, köponti, szeptemberre kulcsrakész.

Telefonszám: 063/8-327-097, 060/345-67-65

A cserkészek berkeiből

A Vajdasági Magyar Cserkészszövetség tavaly decemberben megtartott tisztújító közgyűlésén megállapította, hogy a VMCSSZ-t is újra be kell jegyezni az érvényben lévő legújabb törvények szerint, amely érint minden civil szervezetet. A törvény szerint legalább három civil szervezet (de több is) alakíthat szövetséget. Ezt a törvény által szabott feltételt csak

úgy tudtuk teljesíteni, hogy újra bejegyeztük a már meglévő körzeteket és újakat is bejegyeztünk a Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökségnél. Miután értesítést kaptunk a körzetek eredményes bejegyzéséről, három cserkészkörzet – a Dél-bácskai–Szerémségi Cserkészkörzet, a Homokháti Kistérségi Cserkészkörzet és a Torontál Cserkészkörzet – vezetői április 17-én összejöttünk Muzslyán és hivatalosan is megalapítottuk a Vajdasági Magyar Cserkészszövetséget. Mindez szükséges volt az újraregisztrációhoz.

Megvitattuk az új alapszabályzat tervezetét, egyeztetünk álláspontjainkat és létrejött az új alapszabályzat. Az új alapszabály értelmében megtörténtek a választások a szövetség szerveibe, amelyek a következők: a szövetség tanácsa, az igazgatóbizottság és az ellenőrzőbizottság. Az igazgatóbizottság tagjai: Varga Zoltán cst, elnök, Kantardžić Emil elnökhelyettes, Krac Krisztián cst, külügyi vezető, valamint Kalapis Sztoján cst, tiszteletbeli elnök és Nagy László cst. Az ellenőrzőbizottság tagjai: Gabona Ferenc cst, Nagy Imre cst és Magyar Dániel óv. A választások nyilvánosak voltak és egyhangúlag elfogadottak.

Varga Zoltán cserkésztestület faggattuk a szövetség rövid, illetve hosszú távú terveiről. Elmondása szerint a legfontosabb, hogy megtörténjen a bejegyzés a Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökségnél. Amikor ez megtörtént, fel kell mérni a helyzetet a szövetségben, ami azt jelenti, hogy minden körzetnek pontos jelentést kell adnia a tagok számáról, képzetéről és anyagi helyzetéről. Ezek alapján el lehet készíteni a következő évi tervet és építeni a

szövetséget. Tervben van a működő cserkész-csapatok meglátogatása és a helyzet tényleges felmérése. Az elsődleges feltétel, hogy jó és sikeres cserkészmunka folyjék, szükség van képzett és tevékeny vezetőkre. Csak ezek után toborozhatjuk a cserkészjelölteket. A cserkész-nagyon jó nevelői módszer a gyerekek és



A Vajdasági Magyar Cserkészszövetség vezetői

az ifjúság számára, de az idősebbek is érzik hatását, ha igazi cserkészéletet élnek. Az igazi cserkészélet feltétele a cserkész-törvények szerinti élet.

A szövetség egyik legfontosabb feladata népszerűsíteni a cserkészmozgalmat a gyerekek és a fiatalok körében, megnyerni érdeklődésüket és kitartásra buzdítani őket.

Az igazgatóbizottság feladata, hogy kidolgozza az ügyrendi szabályzatot, és részletesen meghatározza benne a szövetség működését. Annyit elmondhatok, hogy az állandó programokat: a cserkész-világnapot, a Szent György-napot, vezetőképző táborokat és a Betlehemi békeláng akciót továbbra is megszervezzük. Szeretném, ha sikerülne megszervezni a közeljövőben egy szövetségi nagytáborot, ahol is a cserkészeink találkozhatnak és ismerkedhetnek egymással. Márciusban a Homokháti Kistérségi Cserkészkörzet szövetségi szintű farsangi mulatságot szervezett Királyhalmán. Tervben van egy nemzetközi regös hétvége, aminek Temerin adna otthont.

Mivel itt a tavaszi szünet ideje, ezért a cserkészvezetők figyelmét felhívom, hogy használják ki portyák, kirándulások vagy foglalkozások szervezésére.

HU

PIAC, 2011. IV. 24.

Tojás	7-10 din/db
Zöldség	60-70 din/kg
Sárgarépa	30-40 din/kg
Szárzabb	130-180 din/kg
Burgonya	50-55 din/kg
Újkrumpli	120-140 din/kg
Torma	80 din/kg
Káposzta	60-80 din/kg
Kelkáposzta	80 din/kg
Cékla	60-80 din/kg
Retek	20-25 din/csomó
Karfiol	180-200 din/kg
Zeller gumó	20-30 din/db
Fejes saláta	15-20 din/db
Paradicsom	120-150 din/kg
Tölteni való paprika	180 din/kg
Erős paprika	20-25 din/db
Spenót	40-50 din/0,5 kg
Vöröshagyma	30-50 din/kg
Fokhagyma	400 din/kg
Zöldhagyma	10-15 din/csomó
Csiperkegomba	180-200 din/kg
Alma	50-120 din/kg
Körte	160-180 din/kg
Citrom	100 din/kg
Banán	100 din/kg
Mogyoró	800 din/kg
Dióbél	800 din/kg
Mazsola	250 din/kg
Mák	400 din/kg
Méz	350-400 din/kg
Fűszerpaprika	800 din/kg
Túró	200-250 din/kg
Tej	50 din/l
Konyhakész csirke	240-260 din/kg

Születésnap bulik
szervezése az

OLIVA

játszóházban

Érdeklődni a
063/527-992-es
telefonszámon.

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A Savanović kertészetben
már a tavaszi program várja!

A kínálatban: kerti- és futómuskátli, petúnia, pistikevirág, begónia, bársonyka.

Újdonság: örökzöld cserjék és tartós sziklakerti növények.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Széles színkálá, zsebbárát árak, árkedvezmény a kertészetben vásárlóknak!



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk
alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat
hátkamrás profilokból, továbbá redőnyöket, szűnyoghálókat és
garázsajtókat az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

„Itt Rádió Temerin...”

Abogyan Mazán János volt szerkesztő látta a kezdeteket

1971. május 1-jén a délelőtti órákban először hangzott fel az éter hullámain a bejelentés: „Itt Rádió Temerin a 287,6 méteres középhullámon”. Mazán János hangja volt ez, szerbül Deszanka Delibasics mondta be ugyanezt.

• **Negyven év távlatából Mazán János hogyan látja a helyi rádió indulását?** – kérdeztük a rádió első bemondójától, technikusától, szerkesztőjétől.

– A katonai ügyosztályon dolgoztam, fellettem Szevo Glumicsics volt. Valahol 1970 végén, vagy 1971 elején megemlítette, hogy a szomszéd községben a helyi rádiót is bevonták a katonai gyakorlatba s ezt egyszerű dolognak tartotta. Kíváncsi volt rá, hogyan vélekedem egy helyi rádió megalakításáról. Csakhamar ellátogattunk a petröci községhez tartozó Kölpényi (Kulpin) Rádióba. Megvallom, leesett az állam a keverőasztal és az üvegfalon túli nagy stúdió meg a többi dolog látán. Első pillantásra nagyon megtetszett a rádió. Így kezdődött.

– A főnökömnek volt egy belgrádi ismerőse, akinek bizonyára volt valamilyen köze a katonasághoz. Mirko Voznyaknak hívták ezt a műszaki szakit. Lényegében az ő műszaki tervei alapján készült minden: hány magnetofon, lemezjátszó és még mi minden kell a működtetéshez. Elkészítette a keverőasztalt (képünkön), a huzalos antennát, valamint a hozzá tartozó, az udvarban, sugár alakban lefektetett rézhuzalok tömkelegét. Még május előtt elkészült, megtörtént a beszerelés is. Az akkori ifjúsági otthon mögötti folyosón leválasztották a rádióknak egy 2 méter széles és 3 méter hosszú stúdiót és vágószobát. Néhány napos kísérleti adás után 1971. május 1-jén megszólalt a Temerini Rádió. Első alkalommal én mondtam be magyar nyelven, hogy „Itt Rádió Temerin a 287,6 méteres középhullámon”, szerb nyelven Deszanka Delibasics–Cica Deszo mondta el ugyanezt.

• **Milyen feladatai voltak?**

– Ügyszólván mindenés voltam: szerkesztettem, adásba engedtem a műsort és takarítottam is. A szerb és a magyar műsorokat egyaránt én terveztem és állítottam össze, pontos időbeosztással. Hétfőn, szerdán és pénteken magyarul, kedden csütörtökön és szombaton szerbül, vasárnap délelőtt szerbül, délután magyarul sugároztuk a műsorokat, amelyek délután 3 órakor kezdődtek, mivel reggel 6-tól délután 2 óráig a katonai ügyosztályon dolgoztam. Szabad időmben, önszorgalomból, a rádiós munka iránti szeretetből végeztem a

munkámat. A magyar műsorban átvettük az Újvidéki Rádió délutáni, félórás hírműsorát, utána következett a 10 perces Temerini Krónika. A műsor többi részében volt gazdasági műsor, ifjúsági magazin, zene, reklámok stb., de nem vittük túlzásba a zenélést, mivel az elsődleges célunk a lakosság tájékoztatása volt. A leköszönés után azonnal hozzáláttam a másnapi műsor készítéséhez: híreket gyűjtöttem, hangszalagra rögzítettem a külső munkatársak műsorait. Odahaza gyakran hajnali kettőig kattogtattam az írógépeket. Szombaton esténként a rengeteg zenélő levelezőlap kötötte le az időmet.



Mazán János a Temerini Rádió első stúdiójában

– Indulástól néhány hónapig, ha jól emlékszem őszig, teljesen egyedül dolgoztam. Utána egy magnetofon miatt keletkezett incidens után otthagytam a rádiót. Leadtam a kulcsot és hazahoztam a stúdióban levő mintegy 100 hanglemezemet. Valahonnan előkerült Varga József, és segített hazapakolni. A vasárnapi műsorba már félig-meddig elkészítettem a zenéket.

• **Mikor kezdett ismét rádiózni?**

– Három hónapig a „Jó reggelt”-en és a „Vizionlátáson” kívül többet nem beszéltem a főnökömmel. Utána behívott az irodájába, kibékültünk, ez valahol 1972-ben történhetett. Fogadalmamat azonban, hogy a rádió küszöbét többé nem lépem át, még jó ideig megtartottam. 1974 tavaszán Bálint Lajos, a Népegyetem akkori igazgatója is „masszírozott”, hogy menjek vissza, végül beadtam a derekam, áprilistól a rádió vezetője és főszerkesztője lettem, és 1985-ig dolgoztam ott. A 6 négyzetméter területű stúdió és keverőszoba mellé kaptunk még egy helyiséget, amelyben a szerkesztőséget alakítottuk ki. A Jávor Bútorgyárban készítettünk összesen 5 kisebb íróasztalt, hogy mindannyian elférjünk a teremben. Mile Milojevićs, Milakovićs Teri, Jakubec József–Kuki voltak a munkatársak, voltak még többen, mások is, a műszaki fel-

adatokat Góbor László látta el, de jómagam is végeztem azokat, a műsor készítése igencsak lekötött. Különösen szerettem riportot készíteni. Felpattantam kerékpáromra és kikarikáztam a tanyákra, a határban megszólaltattam a szántóvetőket, az aratókat. Szívesen beszélgettem az idős emberekkel. Nagyon szerettem a pontosságot és a precizitást. A példaképem a Kossuth Rádió volt.

• **Ennek ellenére mégis többször megrótták.**

– Az egyik alkalommal leforgattam a János bácsi a csatában című zeneszámot. Alig néhány perccel az elhangzása után már jött is az akkori párttitkár, hogy közölje, ezt a számot nem lett volna szabad műsorba adni. De szorultam azért a dalért is, amelyben elhangzott, hogy: „Égnek a gyertyák az oltár előtt”. Máskor azért voltak felelősségre, mert beolvastam egy szöveget, amelyben arról volt szó, hogy a politikusok cserélték a bársonyszéket. Bár egyetlenegy nevet sem említettem, mégis összehívták a pártbizottságot és felelősségre vontak. Akár a munkahelyembe is került volna, ha nem tudom igazolni, hogy a Magyar Szó mellékleteként megjelent, magyarra lefordított Kommunista című újságból olvastam fel a kérdéses szöveget. Az elnöklő azonnal berekesztette az ülést és elmaradt a felelősségre vonás.

• **Nyilván vannak szebb emlékei is?**

– Vannak. Alig néhány hónappal a Temerini Rádió beindítása után, júniusban, megkértem a temerini Tízesebandát, jöjjen el a stúdióba, hogy felvételt készítsünk. A 6 négyzetméteres stúdióban alig fértek el. Nem volt mikrofonállványunk sem. Az asztalra került a szék, arra a mikrofon és úgy felvételeztem. Több mint 10 nótát énekeltek, ezért sokáig tartott a munka. A nóták később nagyon népszerűek lettek a rádióban. Ez volt az egyetlen alkalom, amikor a teljes létszámú zenekar a rádióban készített felvételt.

– Rádiós éveim alatt több híres emberrel is készítettem riportot, mint például az egyik temerini vendégszereplés után Ruttkai Éva művésznővel, de Milan Konyovics festőművésszel is, aki a régi tűzoltóotthonban állította ki alkotásait Herceg János barátjának jelenlétében.

• **Megünnepli-e a 40 éves jubileumot?**

– Góbor Laci technikuskánál még megvan a mellékelt képen látható stúdióberendezés, de a huzalantenna is. A jubileum alkalmából Laci szervez egy összejövetelt a magyar szerkesztőség tagjainak. Lesz bográcson vacsora a volt és a mostani kollégáknak. Megígérte, hogy a fotón látható pózban ismét megörökíti – fejezte be visszaemlékezését Mazán János

mcs

Miserend

29-én, pénteken 8 órakor: †Sági Gabrielláért.

30-án, szombaton 8 órakor: A két hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Czakóné Bújdósó Ilonáért, valamint: †Barna Gabrielláért, valamint: †Grisszáné Varga Rozáliáért, Rentz Jozsefért és az elhunyt nagyszülőkért, valamint: †Mező Istvánért, Tóth Antalért, Tóthné Nagy Ilonáért, a Mező, a Tóth, a Nagy és a Szabó nagyszülőkért, valamint: †Ifj. Talló Pálért, Hajdúk Juliannáért, id. Talló Pálért, a Talló és a Hajdúk nagyszülőkért és elh. gyermekeikért, valamint: †Uracs Józsefért, Gregus Erzsébetért és elh. gyermekeikért.

Május 1-jén, húsvét 2. vasárnapján az isteni irgalmasság vasárnapja, a Telepen 7 órakor: †Paár Daniella Elizabettáért és Francia Árpáért, 8.30-kor a plébániatemplomban: Egy nagy család fiataljaiért, 10-kor: A népért.

2-án, hétfőn 8 órakor: szabad a szándék.

3-án, kedden 8 órakor: szabad a szándék.

4-én, szerdán este 7 órakor: szabad a szándék.

5-én, csütörtökön este 7 órakor: †Milinszki Józsefért, a Milinszki és a Szakál szülőkért és elh. hozzátartozóikért.

APRÓHIRDETÉSEK

• Idősebb személynek bevásárlást, sétát segítő járóka eladó. Tel.: 021/844-052.

• Jó állapotban lévő kisebb méretű pult üvegvitrinrel kedvező áron eladó. Tel.: 063/85-00-763.

• Mindenfajta bútort kidolgozása rendelésre is, méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrények, valamint különféle asztalok hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/8-803-966.

• Gerendák és horogfa, betonoszlopok, biber cserép és piros cserép eladó. Tel.: 842-469.

• Eladó 1997-ben gyártott Yugo Tempo 1.1, fehér színű, kitűnő állapotban, téli felszereléssel ellátva, bejegyezve október 5-éig. Érdeklődni a 841-201-es telefonszámon.

• Ház kiadó a Petőfi Sándor utcában, közel a piachoz. Tel.: 064/499-79-71.

• Alig használt tornagép, vadonatúj konyhabútor, ágyak matraccal, szekrények, éjjeli-szekrények és komputerasztalok, ATX motorerékpár (2001-es), kétszobás, összkomfortos régebbi ház, Zastava 101-es, kombinált frizsider mélyhűtővel, keltetőgépek, kandalló, asztalosoknak munkasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székkal, Gillera szkuter (49 köbcentis),

kéménybe köthető gázkályhák, sarokpad asztallal, székekkel, tévék, klarinét, odzsaci morzsoló-daráló (csövesen is daráló), mázsa súlyokkal, APN 4-es motorerékpár, babaágyak, babakocsik, kauszok, fotelok, kihúzható kettes- és hármas ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrények, ebédlőasztalok székekkel, komputerasztal, íróasztal, tévéasztal, konyhabútor egyben vagy darabonként, dohányzóasztalok, franciaágy, tüzelős kályhák, Kreka Weso kályhák, tűzhelyek, frizsiderek, mélyhűtők, mosógépek, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok és teraszajtók, varrógépek, szőnyegek, cserepek, vasaló, tűzelős- és gáz üzemelésű központi kályhák. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• Háromszárnyas, összecsukszható fogas, egy műtrágyaszóró, két kisebb pótkocsi, valamint egy Vitrex fejgép eladó. Dózsa György u. 15., tel.: 841-385.

• Házi tej, 50 Din/l házhoz szállítással. Tel.: 060/0842-548.

• Temerin központjában, két családnak is megfelelő emeletes ház eladó. Könnyen átalakítható iroda- vagy üzlethelyiséggé. Tel.: 843-936.

• Szelektált Balkan szójamag, első nemesítés, valamint használt mosógép eladó. Munkás utca 10/2, tel.: 841-700.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Sógorunktól, keresztapától



BOLLÓK Jánostól
(1955-2011)

Utolsó sóhajod elvitte a lány tavaszi szél, mindannyiunknak fáj, hogy elmentél.

Minden elmúlik, minden véget ér, de drága emléked szívünkben örökké él.

Legyen békés és áldott a pihenésed!

Emléked örökre szívébe zárta sógornőd, Katica, keresztlányod, Diana családjával, valamint Nóra és Dóra

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve nincs közöttünk szeretett lányom



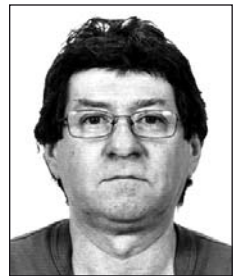
BARNA Gabriella
(1976-2010)

Ő úgy szeretett minket, hogy csak jót érdemel. Szeretteid most már nélkülöd élnek. Szívükben elrejtve megőrznek téged. Őlje át a csend és a szeretet! Elfeledni téged soha nem lehet.

Emléked őrzi szerető édesanyád

VÉGSŐ BÚCSÚ

A szeretett édesapától, apóstól és nagyapától



BOLLÓK Jánostól
(1955-2011)

Egyszerű ember volt ő, de szívből szeretett, s mi úgy szerettük őt, ahogy csak lehetett. Nem búcsúztál, hirtelen elmentél, magukra hagyva, akiket szerettél.

Nyugodjál békében, legyen csendes álmod, találj odafenn örök boldogságot.

Szerető gyermekeid: Ervin és Mónika, párjaik, Hajni és Péter, és a kicsi Szabina

VÉGSŐ BÚCSÚ

Vejemtől



BOLLÓK Jánostól
(1955-2011)

Eltávozott oda, ahol a néma csend honol, ahol már nincs szenvedés, csak örök béke és nyugalom.

Legyen pihenése csendes, emléke áldott!

Emléked megőrzi apósod

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett húgomról



SÁGI Gabrielláról
(1990-2007)

A csillag ragyogása volt két szemében.

A nap tündöklésénél szebb volt mosolya!

Elindult egy lélek, továbbszállt, távolra tőlünk, mely nagyon fáj!

Bátyád, Árpád és Móni

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalmától megtört szívvel búcsúzzunk drága barátomtól



BOLLÓK Jánostól
(1955-2011)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér. Emléked szívünkben örökké él.

Barátod, Bartusz Árpád és családja

• Drótkerítés eladó méretre. Tel.: 063/8-156-742, 063/526-295, 842-984, 843-922.

• A Gyöngyszigeten eladó telek gyümölcsösrel együtt, nincs vízközelben. Érdeklődni a 062/424-734-es telefonon.

• Bérbe adnám nem egész félholdas, gondozott szőlőültetvényemet, a Nyugati temető tőszomszédságában. Id. Ternovác István, Rákóczi Ferenc 115. Telefon: 843-313.

• Ház eladó a Marko Oreskovics u. 13-ban, Skrabán Endre-festmények, használt mezőgazdasági gépek, kétéves, alig használt 1000 wattos elektromos fűkaszaló, 350 köbcentis ČZ motorerékpár, külön hozzávaló új alkatrészek, Piaggio 49 köbcentis, 2000-es kiadású (újvidéki postás) motorerékpár, 350 kg-ig mérő fa mázsa, valamint Yugo 1100-hoz (Peugeot-motoros) hűtő előtti új maszk, és

Zastava 101-hez új hátsó, alsó ülés. Érdeklődni a Nikola Pasic u. 134-ban, vagy a 842-316-os telefonon (8-12 és 16-20 óra között).

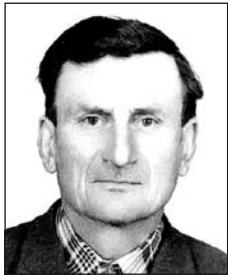
• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefonszám: 062/81-557-68.

• Hízók eladók a Kiss Ferenc u. 46-ban, tel.: 063/523-746.

További apróhirdetések a 12. oldalon

MEGEMLÉKEZÉS

Tizenegy éve, hogy
nincs velünk



id. **VARGA Szilveszter**
(1922–2000)

Minden szál virág,
mit sírodra teszünk
elmondja, mennyire
hiányzol nekünk.

Emlékét megőrzi lánya,
Ili és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emléke-
zünk halálának 20. évfor-
dulója alkalmából



GERŐ Gáspárra
(1991–2011)

Emlékét,
míg élünk, őrizzük.

Szerettei

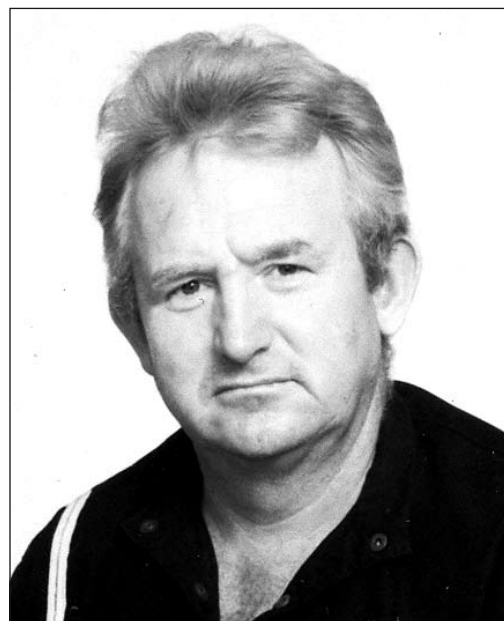
MEGEMLÉKEZÉS

TALLÓ Pál
(1928–2001)

Tíz éve
hiányzik.
A mindennapokból.
Az ünnepekből.
Az életünkéből.

De velünk él
az emlékeinkben, minden
róla szóló történetben,
szívünkben mindig
szeretve és soha
nem feledve.

Emlékét őrzik:
felesége, **Terézia,**
lánya, **Erika,**
veje, **András,** unokái,
Andrea és **Klementina**
családjukkal

A FELTÁMADÁS REMÉNYÉBEN BÚCSÚZUNK

FARAGÓ Lászlótól
(1943–2011)

Olyan, mint te, nincs még egy, tudjuk jól.

Lányod, Tünde családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hete fáj a szomorú va-
lóság, hogy itt hagyott ben-
nünket szerető édesapánk
és férjem



BOLLÓK László
(1977–2011)

Legyen pihenése békés,
emléke áldott!

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

FARAGÓ Lászlótól
(1943–2011)

Nyugodj békében,
szeretettel fogunk
emlékezni rád.

id. **Gombár János**
családjával

Köszönetnyilvánítás

Fájdalomtól megtört szívvel
mondunk köszönetet a ro-
konoknak, ismerősöknek, jó
barátoknak, szomszédok-
nak, a Kókai Imre és a Dó-
zsa György utcabelieknek,
akik szerettünk



KURCINÁK Lajost
(1942–2011)

utolsó útjára elkísérték, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal mély fájdalomunkon eny-
híteni igyekeztek.

Köszönetet mondunk a plébá-
nos úrnak és a kántor úr-
nak a szertartásért és a bú-
csúztató énekért.

Külön köszönet Kamillának,
valamint Maca néninek, és a
Sörös családnak, akik a ne-
héz percekben segítségüket
nyújtották.

Emléked megőrzi
gyászólo szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Volt osztálytársunktól



BOLLÓK Jánostól
(1955–2011)

Szívünkben megmarad szép emléked,
legyen áldott és békés a pihenésed.

Emlékét megőrzi az 1969/70-ben
végzett VIII. b osztály tanuló

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



KURCINÁK Lajostól
(1942–2011)

Nagy a csönd szívemben,
sosem hallott némaság,
halk szellő kering,
mozdul egy-egy ág.
A fehérre meszelt ég alatt
elveszték a csillagok,
kereslek téged is,
hiába, nem vagy ott.

Emléked megőrzi
gyászólo feleséged, Mari

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
édesapámtól, apósomtól
és nagyapánktól

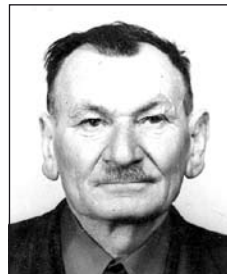


FARAGÓ Lászlótól
(1943–2011)

Hozzád már csak
a temetőbe mehetünk,
virágot csak
a sírodra tehetünk.

Amíg élünk, imádkozunk
érted és soha
nem feledünk téged.

Szerető lányod, Edit,
vejed, Szinisa és két
unokád Tina és Szinisa

MEGEMLÉKEZÉS

TALLÓ Pál
(1905–1990)



TALLÓNÉ
HAJDÚK Julianna
(1910–1998)

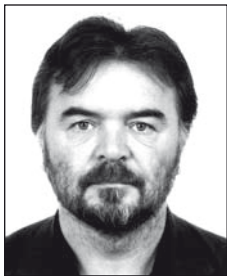
Ők, kik a szívünkben lakoznak,
ők mindig hozzánk tartoznak.

Emléküket megőrzi szeretteik

A plébánia telefonszáma: 844-001

GYÁSZJELENTÉS

Fájó szívvel tudatjuk a rokonokkal, barátokkal és ismerősökkel, hogy szeretett férjem, édesapánk és fiam



ERLAUER Csaba
(1958–2011)

április 19-én rövid, súlyos betegség után váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 2011. május 2-án 15 órakor a szegedi Dugonics temetőben (Rózsa utca 13.) lesz.

A szertartáson jelenlévők végtisztsésgéget egy szál virággal vegyenek.

Szerető felesége, Hegedűs Ágnes, fiai, Balázs és Szabolcs, valamint édesanyja, Eszter

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalommal búcsúzom szeretett páromtól



FARAGÓ Lászlótól
(1943–2011)

Terveztünk egy öregkort, vidámat és szépet, de a kegyetlen halál mindent összetépett.

Nyugodj békében, legyen csendes álmod, találj odafenn örök boldogságot.

Gyászoló feleséged, Bori

MEGEMLÉKEZÉS

Négy éve, hogy nincs közöttünk az, akit nagyon szerettünk és örökké hiányozni fog



SÁGI Gabriella
(1990–2007)

Szomorú az út, mely hozzád vezet, már négy éve nem láthatunk téged. Virágot viszünk egy néma sírra, de ezzel téged nem hozhatunk vissza.

Elrabolt tőlünk a kegyetlen halál, távozásod, míg élünk, örökre fáj. Négy éve, hogy örök álom zárta le a szemedet, azóta könnyek között emlegetjük a neved.

Mikor majd rátérünk mi is arra az útra, gyere eléink, hogy találkozzunk újra.

Szerető szüleid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagyapánktól



NYAPÁTÓL
(1943–2011)

Számunkra te sohasem leszel halott, örökké élni fogsz, mint a csillagok.

Drága jó szívét, két dolgos kezét áldd meg, Atyám! Köszönjük, hogy ő lehetett a mi nagyapánk.

Unokáid, Valentina, Szinisa, Katarina, és Ácoka

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, keresztgyerekeknek, komának, komaasszonyoknak, nászoknak, nászasszonyoknak, barátoknak, utcabelieknek és végtiszteletadóknak, akik szerettük



FARAGÓ Lászlót
(1943–2011)

utolsó útjára elkísérték, jelenlétükkel és virágadományokkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönet Zsúnyi Tibor teológusnak és Simovics Balázs kántor úrnak a fel-emelő szertartásért, valamint Örlés Jánosnak az önzetlen segítségért.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és tatánktól



KURCINÁK Lajostól
(1942–2011)

Ha fejfád mellett ég a gyertya, látjuk benne arcod, odafentről – messzeségből, karod felénk nyújtod.

Vigyázzol ránk most is, tudjuk, ugyanúgy, mint régen, drága jó édesapám, sosem feledünk téged.

Emléked szívébe zárta lányod, Szilvia, vejed, Róbert, két kis unokád, Léna és Róbert-Viktor

MEGEMLÉKEZÉS

Április 28-án lesz 7 éve, hogy örökre itt hagyott bennünket férjem, apukánk, apósom



ILLÉS Péter
(1962–2004)

Volt egyszer egy mese, nem mesélték végig, nem jutottak tovább, csak a közepéig.

Beleszólt a végzet ebbe a mesébe, mikor a legszebb volt, akkor hagyták félbe.

Emléked őrzi feleséged, Magdi, lányod, Krisztina, vejed, Zoltán és fiad, Dániel

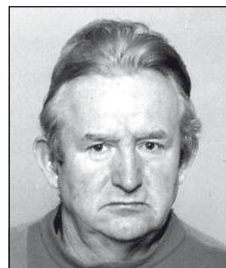


Temetkezési vállalat, Néprfront u. 109., tel: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



KISSNÉ VARGA Erzsébet
(1946–2011. 4. 19.)



FARAGÓ László
(1943–2011. 4. 22.)



KURCINÁK Lajos
(1942–2011. 4. 22.)



GIRICNÉ VARGA Rozália
(1932–2011. 4. 24.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

Török László

Kőfaragó műhelye

Készítünk mindenféle síremléket, többféle anyagból.
tel.: 021/6915-869, mob. tel.: 063/520-234

MEGEMLÉKEZÉS

Egy szomorú éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám és dédnagymamám



GRÍSZ Rozália
(1923–2010)

Ha emlegetek, köztetek leszek, de fáj, ha látom könnyeitek.

Ha rólam szóltok, mosolyogjatok, emlékem így áldás lesz rajtatok.

Nyugodjál békében!

Szerettei

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hálas köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek és minden végtiszteletadóknak, akik szeretett férjem, édesapánk, apósnak, nagypapám, testvérem, sógorunk, vejem



BOLLÓK János
(1955–2011)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek és elkísérték öt utolsó útjára. Köszönet az egészségház sürgősségi osztályának önzetlen segítségükért, köszönet az FKL dolgozói közösségének, a Kókai Imre iskola, a Csányi Autóközpont és a Papiusz dolgozói közösségének a temetésen való megjelenésükért és koszorúadományukért.

Emléked szívükbe zárták gyászoló szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Drága jó férjemtől



BOLLÓK Jánostól
(1955–2011)

Megállt egy szív, mely értünk dobogott, megpihent a két áldott kéz, mely értünk dolgozott.

Lehunyta szemét, csendben elment, szívében csak az volt, hogy minket szeretett.

Soha nem feledem azt a sok jót, amit értem tettél.

Nyugodjál békében, Isten örök szeretetében.

Gyászoló felesége, Magdi

MEGEMLÉKEZÉS

Április 29-én lesz szomorú négy éve, hogy örökre elment közülünk szeretett unokánk



SÁGI Gabriella
(1990–2007)

„Alszol, alszol nagyon mélyen, hogy többé fel nem ébredsz, pirosló hajnal se ér már téged, hiába várjuk ébredésed.”

Emlékedet őrizzük: Oláh tata és mama

MEGEMLÉKEZÉS



BALABAN Dávid
(1986–2009)

Két éve már, hogy nem vagy köztünk.

A Föld forog tovább, voltál a múltban, itt vagy a jelenben, a jövőbe pedig mi viszünk el.

Emléked őrzi édesanyád, testvéred családjával, valamint Nagyi és Mami

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy útra keltél, s haza többé nem jöhettél



TÓTH Artúr
(1953–2010)

Örök világosságban, békességben nyugodj, soha el nem feledünk, biztosan tudod.

Emléked örökre szívébe zártá szerető feleséged, Katica, fiad, Csaba, menyed, Diána és picik unokád, Ámor

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett unokahúgunkról



SÁGI Gabrielláról
(1990–2007)

Minden elmúlik, mint az álom, Elrepül, mint a vándormadár. Csak az emlék marad meg a szívekben, Halványan, mint a holdsugár.

(Schiller)

Nenád, Zsuzsi, Dénes sógor, unokatestvéred, Éva és az ifj. Zavarkó család

VÉGSŐ BÚCSÚ



KISSNÉ VARGA Erzsébet
egészségügyi nővér
(1946–2011)

Erzsikém, a kép, amit egyszer fényképeztem rólad: így fogunk emlékezni mosolygós arcodra.

Míg éltél, szeretünk, míg élünk, nem feledünk. Nyugodjál békében!

Testvéred, Rózsa, sógorod, Jani, unokahúgod, Erika, férje, Laci és gyermekeik: Leonóra, Karolina, Angéla és Margareta

MEGEMLÉKEZÉS

Május 3-án lesz szomorúságban eltelt egy éve, hogy szeretett élettársam és menyünk



BARNA Gabriella
(1976–2010)

fájó szíve örökre megszünt dobogni.

Megállt egy szív, mely élni vágyott, pihen a kéz, mely dolgozni imádott.

Munka és küzdelem volt az élete, küzdött, de elfogyott az ereje.

Emléked őrzi élettársad, Géza, valamint anyósold és apósold

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete lesz holnap, hogy nincs közöttünk édesanyám, anyósom és mamám



VARGÁNÉ JÁNOSI Julianna
(1922–2011)

Van egy ország, ahova már oly sokan elmentek, ahova csak oda visz út, vissza sosem jönnek.

Ki itt marad, szívét bánat járja, fájdalmas sóhaj száll az éjszakába.

Gyászoló fia, Sándor, menyé, Borcsi és unokája, Árpád

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapánktól



KURCINÁK Lajostól
(1942–2011)

Búcsú nélkül távoztál tőlünk, nem hallottuk utolsó sóhajod, fáradságos életeden át miéink volt minden gondolatod.

Mindent megtettél értünk, fájdalom lett a vége...

Kérjük az Úr Jézust, vegyen kegyelmébe!

Emlékét szívébe zártá fia, Attila, menyé, Erika és unokái, Attila és Teodóra

Egyházközségi hírek

28-án, csütörtökön, keresztelési találkozó du. fél 6-kor. Lelki előkészület a bérnálásra: május 4–6-ig, szerdán, csütörtökön és pénteken este 7 órakor a misék keretén belül. Szentgyónás: május 4-én, szerdán a VIII. a osztály részére de. 10 órakor, a VIII. c osztály részére 18 órakor. **Május 5-én, csütörtökön a VIII. d osztály részére de. 10 órakor, a VIII. b osztály részére 18 órakor.**

ASZTALITENISZ

A Novi Szad Asztalitenisz Klub serdülő korosztályú versenyzők részére rendezett húsvétii tornáján Újvidéken a temerini klub volt a legeredményesebb, fiataljaink ugyanis két arany- és két bronzéremmel tértek haza. A legfiatalabbaknál a lányok mezonyében Orosz Nikolett lett bajnok és aranyérmes, míg ugyanabban a korcsoportban a fiúknál Petar Tepics a 3. hely megszerzésével lett bronzérmes. A legidősebb fiúk mezonyében két temerini is felállhatott a dobogóra, ugyanis a bajnoki címet és az aranyérmes Nagyida Gábor szerezte meg, Nemanja Kojics pedig 3., azaz bronzérmes lett.

KÉZILABDA**I. férfi liga****MLADOSZT TSK-MOKRA GORA 26:22 (12:10)**

A mögötte álló Mokra Gorát csapatunk biztos játékkal győzte le, így valószínű, hogy végleg maga mögött tudhatja és számíthat arra is, hogy mindvégig megtartja jelenlegi 10. helyét a táblázaton.

II. női liga

A női csapat a hét végi meccsét e hétre halasztotta és szerdán este 8 órakor játszotta a sportszarnokban a Vrbasz együttese ellen.

LABDARÚGÁS**Szerb liga – vajdasági cs.****MLADOSZT-SZLOGA 0:2**

A múlt héten szerdán játszott hétközi fordulóban a községi rangadón a Szloga az őszi 4:0 után ezúttal 2:0-ra verte a szomszéd riválist. A rekordszámú, mintegy 800 néző előtt az első félidőben és a második nagy részében sem sikerült egyik csapatnak sem gólt lőnie. A hajrában aztán 3 perc alatt minden eldőlt. A 74. percben Marescsuk szerezte a Szloga vezető gólját, majd a 77-ben a vendégek legjobb góllövője, Galics állította be a 0:2-es végeredményt.

SZLOGA-KIKINDA 1:2 (0:1)

A kolóniai csapat idegenben eredményesebb, mint idehaza, a szerdai járeki győzelmet követően szombaton saját pályáján vesztett a sereghajtók közé tartozó kikindaiaktól. A vendégek Gecics fejes góljával szereztek meg a vezetést már a 9. percben, majd ugyanennek a játékosnak a révén a 68. percben 2:0-ra növelték vezetésüket. A Szloga legjobb góllövője, Galics a 76. percben belőtte a szépítő gólt, de ez volt minden, amire a hazaiak erejéből lelett.

Szombaton a Szloga a jó képességű Zenta vendége lesz.

PALICS-MLADOSZT 2:0 (0:0)

A járekiak még a Szlogától is sokkal eredményesebbek idegenben, hiszen a szerdai otthoni vereséget a Palics ellen kiharcolt idegenbeli győzelemmel némileg feledtették. Ennek ellenére a járeki szurkolók nem lehetnek elégedettek kedvenceikkel, hiszen eddig még a bajnokság tavaszi részében nem láthatták győztesként levonulni csapatukat a livadica pályáról. A Mladoszt három otthoni mérkőzése közül kettőt elveszített, egyen pedig döntetlent ért el, míg idegenben két győzelmet és két vereséget jegyzett. A palicsi mérkőzésen a járekiek Ratics góljával szereztek meg a vezetést a 74. percben. Miután a hazaiak a 86. percben kihagyták legnagyobb egyenlítési lehetőségüket, a mérkőzés utolsó pillanataiban Roszics büntetesként belőtte a Mladoszt második gólját is.

A Mladoszt szombaton 16 órakor a jelenlegi listavezető és bajnoki címre törő Donji Szremet fogadja és kicsi a valószínűsége, hogy épp a petyinciek ellen örvendeztetni meg majd első ízben a hazai közönséget.

Újvidéki liga**BACSKA (Begecs)-TSK 0:1 (0:0)**

Közvetlen riválisát az őszi itthoni 3:0 után ezúttal annak otthonában másodsor is legyőzte csapatunk és úgy tűnik, hogy a Bacsk

APRÓHIRDETÉSEK

- Vágni való pecsenyecsirkék eladóok élve vagy konyhakészen. Sonja Marinkovics u. 7., tel.: 841-800.
- **Kaszálást, sodrást és préselést vállalok. Tel.: 063/69-75-68.**
- Öreg, nagyformátumú téglát vennék. Tel.: 063/8-327-097, 060/3-456-765.
- Két és fél éves kos eladó. Perczel Mór u. 1/1., tel.: 843-166.
- **Fejőstehén, közel az elléshez, Rakovica 60-as traktor, 1980-as, kabinnal és négysoros Panonija Becker kukoricaülető eladó. Tel.: 843-636.**
- Jutányos áron eladó 200 literes Obodin frizsider, disznóelető ketrec,

valamint kisebb méretű ablakok (80x50 cm). Érdeklődni az Ady Endre u. 26-ban, telefonszám: 842-144.

• **Motorkerékpár MZ 250-es és Sidi csizma, 44-es méretű, eladó. Telefonszám: 061/68-200-82.**

• Pecsenyecsirkék eladók élve vagy konyhakészen, ugyanott libatojás eladó. Dózsa György u. 30., telefonszám: 063/8-599-388.

• **Megőrzött, natúr színű emeletes ágymatracral együtt eladó. Telefonszám: 842-144.**

• Bútorozott lakás egy személynek kiadó. Tel.: 842-469, 065/419-19-22.

További apróhirdetések a 8. oldalon

ezek után már nem szólhat bele a 2. helyért vívott küzdelembe, ugyanis a TSK-tól most már 7, a Mladosztól pedig 6 pontos a lemaradása.

A TSK a szombati mérkőzésen a két sárga lap miatt kimaradó Lavrnja nélkül játszott, de Plavsics edzőnek sikerült úgy felkészítenie csapatát, hogy ez ne érződjön nagyon. A gól nélküli első félidő után a második félidőben megmutatkozott a TSK nagyobb tudása, játékereje és erőnléte. Ennek bizonyítéka, hogy Sörösnek, Lepárnak, Roszicsnak, majd a Lepárt lecserélő Sztojanovicsnak is volt legalább egy kecsgetető gólhelyzete, de ezek sajnos mind kimaradtak. A második játékrész közepe táján a TSK végül úgy jutott vezetéshez, és mint később kitudt, a győzelemhez, hogy a hazaiak öngólt vétettek. A Bacsk kapuja elé beadott labdát a kapus ki szándékozta öklözni, de nem érte el. A felugró hazai védőt Sörös cselesen átvette, így annak a válláról került a kapuba a labda. A vezetés megszerzése szárnyakat adott a TSK-nak, csapatunk mind magabiztosabban és veszélyesebben játszott, így esélyt sem adott a hazaiaknak az eredmény esetleges megfordítására.

Szerdán a hétközi fordulóban a bajnoki idény talán legnagyobb rangadója kerül sor, hiszen a vásártéri pályán a 2. helyezett TSK az őszi bajnok és jelenleg is főlegnyesen első Sztrazsilovo Milant fo-

gadja 16.30 órakor. Emlékeztetőül meg kell jegyezni, hogy a bajnokság őszi részében a Sztrazsilovo egyedül a TSK-t nem volt képes legyőzni. A két csapat akkori mérkőzése gól nélküli döntetlennel végződött. A tavaszi részben is a karlócaiak egy kivételével minden mérkőzésüket megnyerték, egyedül az ősszel Temerinben diadalmas cserevicsi Szremac otthonában szenvedték el eddigi egyetlen vereségüket. Ennek ellenére 8 pontos előnnyel állnak a táblázat élén a TSK előtt. Érdeklőség még, hogy a Sztrazsilovo Milan edzője a temerini születésű Joszif Ilics, akinek sikeres labdarúgói pályafutása épp a TSK-ból indult el.

A hétvégi 23. fordulóban a TSK a fent említett, bajnokverő cserevicsi Szremac vendége lesz. A liga egyik leggyöngébben helyezett csapata ellen a TSK-nak sem lesz könnyű feladata, hiszen az ősszel Temerinben elszenvedett sokkoló 1:0-s vereségért kellene visszavágnia.

SZIRIG-BORAC (Rakovac) 2:0

A szőregiek akárcsak két héttel ezelőtt a TSK-nak, ezúttal a Boracnak vágta vissza 2:0-val az ősszel elszenvedett 1:0-s vereségért és bizonyították, hogy valóban jó formában vannak.

A Szirig szerdán a Fruskogorac vendége volt, a hétvégi fordulóban pedig a szuszeki Partizant fogadja.

P. L.**TEMERINI ÚJSÁG**

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móczirz Cscesce Magdolna (mcsm, ●), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. Kisipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103729391

ISSN 1451-9216

